

## Paavalin Toinen Kirje Timoteukselle

<sup>1</sup> *Lähettäjä:* Paavali, Jeesuksen Kristuksen apostoli, jonka Jumala on lähettänyt julistamaan sanomaa ikuisesta elämästä. Sen Jumala on luvannut kaikille, jotka uskovat Jeesukseen.

<sup>2</sup> *Vastaanottaja:* Timoteus, rakas poikani.

Toivotan sinulle Jumalan, Isämme, ja Kristuksen Jeesuksen, Herramme, hyvyttä, armoa ja rauhaa.

### *Timoteus on Paavalille rakas*

<sup>3</sup> Olen kiittänyt Jumalaa sinusta, Timoteus. Rukoilen joka päivä puolestasi ja öisinkin pyydän usein, että Jumala oikein runsaasti siunaisi sinua. Hän on sekä esi-isieni Jumala että minun Jumalani, ja elämäni tärkein asia on hänen tahtonsa noudattaminen.

<sup>4</sup> Tulisin hyvin iloiseksi, jos saisin nähdä sinut. Muistan, miten itkit erotessamme.

<sup>5</sup> Tiedän, että olet uskossasi yhtä vilpitön kuin isoäitisi Loois ja äitisi Eunike. Uskon, että luotat vielä Herraan niin kuin ennenkin.

<sup>6</sup> Siksi muistutan sinua: käytä sitä Jumalan armolahjaa, jonka sait, kun panin käteni päällesi ja siunasin sinut.

<sup>7</sup> Pyhä Henki, jonka Jumala on sinulle antanut, ei halua meidän elävän pelon vallassa, sillä hän on voiman, rakkauden ja kurinalaisuuden Henki.

<sup>8</sup> Jumalan voima saa aikaan sen, ettet pelkää puhua Herrasta etkä tunnustaa minua ystäväksesi, vaikka olenkin nyt vankilassa Kristuksen tähden. Olet valmis kärsimään kanssani ilosanoman puolesta, ja Herra antaa sinulle siihen voimaa.

<sup>9</sup> Hänhän meidät pelastikin ja valitsi tähän pyhään tehtävään. Emme me sitä ansainneet, mutta hän oli suunnitellut näin jo ennen maailman luomista, koska rakastaa meitä.

<sup>10</sup> Sen tähden hän lähetti Vapahtajamme Jeesuksen Kristuksen, joka voitti kuoleman ja avasi ihmisille tien ikuiseen elämään - uskon tien.

<sup>11</sup> Minut Jumala on valinnut apostoliksi julistamaan pakanoille ilosanomaa Jeesuksesta ja opettamaan heitä.

<sup>12</sup> Tämän vuoksi olen joutunut vankilaankin enkä sitä häpeä. Tunnen hänet, johon uskon. Olen varma, että Kristus pystyy paluuseensa asti pitämään tallessa kaiken, mitä on antanut hoitooni.

<sup>13</sup> Pidä tiukasti kiinni totuudesta sellaisena kuin olen sen sinulle opettanut ja ennen kaikkea siitä uskosta ja rakkaudesta, jotka saat Jeesukselta.\*

<sup>14</sup> Säilytä Pyhän Hengen avulla se, mitä Jumala on sinulle uskonut.

<sup>15</sup> Kuten tiedät, kaikki ne kristityt, jotka tulivat tänne Vähästä-Aasiasta, ovat jättäneet minut - jopa Fygelus ja Hermogenes.

---

\* **1:13** Sananmukaisesti: »joka on Kristuksessa Jeesuksessa».

16 Herra siunatkoon Onesiforusta ja koko hänen perhettään, sillä hän on usein käynyt tapaamassa ja rohkaisemassa minua. Hänen käyntinsä ovat olleet virkistäviä kuin raikas tuulenhenkäys. Hän ei ole koskaan hävennyt sitä, että olen vankilassa.

17 Kun hän tuli Roomaan, hän etsi minua kaikkialta ja löysi minut sitten lopulta täältä.

18 Toivon, että Herra palkitsee hänet, kun kerran palaa. Sinä itse tiedät parhaiten, miten paljon hän auttoi minua Efesossa.

## 2

### *Kristus antaa voimaa*

1 Timoteus, poikani, sinun on saatava jatkuvasti voimaa Kristukselta,

2 sillä joudut opettamaan muille sen, mitä sinä ja monet muut olette kuulleet minun puhuvan. Opetä nämä tosiasiat luotettaville miehille, jotka sitten puolestaan välittävät ne eteenpäin.

3 Kanna osallesi tulevat kärsimykset kuin Jeesuksen Kristuksen sotilas.

4 Ja koska olet Kristuksen sotilas, älä sotkeudu tämän maailman asioihin, sillä se ei miellytä häntä, joka on kiinnittänyt sinut armeijaansa.

5 Herran työssä on omat sääntönsä niin kuin urheilukilpailuissa. Jos joku rikkoo sääntöjä, hän ei saa palkintoa.

6 Tee kovasti työtä niin kuin maanviljelijä, jolle hyvä sato merkitsee leveämpää leipää.

7 Ajattele näitä kolmea esimerkkiä. Herra auttaa sinua ymmärtämään, miten voit soveltaa niitä omaan elämäsi.

<sup>8</sup> Älä koskaan unohda, että Jeesus Kristus oli Daavidin sukuun syntynyt ihminen, mutta samalla myös Jumala, minkä merkiksi Jumala herätti hänet kuolleista.

<sup>9</sup> Koska olen julistanut täällä näitä suuria totuuksia, minut on pantu vankilaan kuin rikollinen. Jumalan sana ei kuitenkaan ole kahleissa vaikka minä olenkin.

<sup>10</sup> En kaihda kärsimyksiä, jos tiedän niiden koituvan Jumalan valitsemien ihmisten pelastukseksi ja auttavan heitä matkalla hänen ikuiseen kirkkauteensa.

<sup>11</sup> Lohdutuksenani on varmuus siitä, että kun kuolemme Kristuksen tähden, saamme taivaassa elää hänen kanssaan.

<sup>12</sup> Jos tehtävämme viekin meidät kärsimykseen, saamme kerran istua Jeesuksen rinnalla hallitsemassa. Mutta jos kärsimykset saavat meidät luopumaan Kristuksesta, hänen on käännättävä meitä vastaan.

<sup>13</sup> Toisaalta: vaikka tulisimme niin heikoiksi, että uskostamme ei olisi mitään jäljellä, hän pysyy kuitenkin uskollisena. Eihän hän voi hylätä meitä, jotka olemme osa häntä itseään. Hän pitää aina lupauksensa.

### *Vältä turhaa kiistelyä*

<sup>14</sup> Muistuta Kristukseen uskovia näistä tärkeistä asioista ja kiellä heitä kinastelemasta toisarvoisesta. Sellainen on hyödytöntä ja vahingollistakin.

<sup>15</sup> Tee työsi hyvin, niin ettei sinun tarvitse hävetä Jumalan edessä. Opeta oikein Jumalan sanaa.

16 Älä mene mukaan tyhjiin väittelyihin, jotka vain aiheuttavat riitaa ja saavat ihmiset tekemään syntiä.

17 Väittelynhalu saa aikaan suurta vahinkoa. Sellaiseen ovat Hymeneus ja Filetus syyllistyneet.

18 He eivät enää pysy totuudessa, vaan julistavat, että kuolleiden ylösnousemus muka jo on tapahtunut. Monien usko on kärsinyt tällaisen puheen kuuntelemisesta.

19 Mutta Jumalan totuus on vahva peruskivi, jota mikään ei voi järkyttää. Siihen on kirjoitettu: »Herra tietää, ketkä ovat hänen omiaan», ja: »Jos joku pitää itseään kristittynä, hän ei saa tehdä vääryyttä.»

20 Suuressa talossa on arvokkaita ja halpoja astioita. Arvokkaita astioita käytetään juhlatilaisuuksissa, mutta halvat ovat arkikäytössä.

21 Jos kartat pahaa, olet kuin talon arvokkain astia – sellainen, jota Kristus voi käyttää omaan tarkoitukseensa.

22 Vältä kaikkea, mikä vie nuoren ajatukset helposti väärään suuntaan. Tavoittele sellaista, mikä auttaa sinua tekemään oikein. Tarvitset uskoa ja rakkautta ja niiden ihmisten seuraa, jotka kokosydämisesti turvautuvat Herraan.

23 Toistan vielä: älä sotkeudu tyhmiin väittelyihin, jotka vain saavat mielet kiihdyksiin ja synnyttävät vihaa.

24 Jumalan omien ei sovi riidellä. Heidän on ystävällisesti ja kärsivällisesti opetettava niitä, jotka ovat väärässä.

<sup>25</sup> Jos nöyrästi ja hienovaraisesti puhut vastustajillesi, voit Jumalan avulla saada heidät näkemään, mikä on totta.

<sup>26</sup> He pääsevät vapaaksi synnin kahleista, joilla kiusaaja on sitonut heidät palvelemaan hänen päämääriään, ja alkavat toteuttaa Jumalan tahtoa.

### 3

#### *Edessä olevia vaaroja*

<sup>1</sup> Sinun on hyvä tietää, Timoteus, että viimeisinä aikoina on vaikeaa olla kristitty.

<sup>2</sup> Ihmiset rakastavat vain itseään ja rahaa. He ovat ylpeitä, pilkkaavat Jumalaa, ovat vanhemmilleen tottelemattomia ja kiittämättömiä – sanalla sanoen läpeensä turmeltuneita.

<sup>3</sup> He ovat kovia ja armottomia. He valehtelevat, ovat moraalittomia, raakoja ja julmia ja vastustavat kaikkea hyvää.

<sup>4</sup> He pettävät ystävänsäkin, ovat väkivaltaisia ja pöyhkeitä ja pitävät nautintoja tärkeämpinä kuin Jumalan palvelemista.

<sup>5</sup> Heissä on kristityn ihmisen ulkokuori, mutta ei Jumalan voimaa. Älä anna sellaisten ihmisten pettää itseäsi.

<sup>6</sup> He tunkeutuvat ovelasti toisten koteihin ja lyöttäytyvät avuttomien, syntien kietomien naisraukkojen ystäviksi. Näille he opettavat omia näkemyksiään.

<sup>7</sup> Tällaiset naiset ovat aina valmiita juoksemaan uusien oppien perässä ymmärtämättä totuutta.

<sup>8</sup> Nämä opettajathan vastustavat totuutta niin kuin Jannes ja Jambres aikoinaan Moosesta. He ovat sisintään myöten kieroja, ja he ovat kääntäneet selkensä kristilliselle uskolle.

<sup>9</sup> Mutta ikuisesti sellainen ei saa jatkoa. Tulee päivä, jolloin heidän petoksensa paljastuu kaikille niin kuin Jannesin ja Jambresin synti.

<sup>10</sup> Olet seurannut minun elämääni ja tiedät, millainen olen: mihin uskon ja mihin pyrin. Tiedät, että uskon Kristukseen ja että olen joutunut moniin kärsimyksiin. Tunnet rakkauteni ja kärsivällisyyteni.

<sup>11</sup> Olet selvillä vaikeuksista, joihin hyvän sanoman julistaminen on minut johtanut. Tiedät, miten minun kävi Antiokiassa, Ikonionissa ja Lystrassa. Herra on kuitenkin aina minut pelastanut.

<sup>12</sup> Kaikki, jotka päättävät elää niin kuin Kristus Jeesus tahtoo, joutuvat Kristuksen vihaajien vainottaviksi.

<sup>13</sup> Pahat ihmiset ja väärin oppien opettajat ovat tulevaisuudessa yhä pahempia: he pettävät monia, mutta saatana pettää heidät itsensä.

<sup>14</sup> Usko sinä vain siihen, mitä sinulle on opetettu. Tiedät, että se on totta, koska voit luottaa opettajiisi.

<sup>15</sup> Tunnet pyhät kirjoitukset jo lapsuudesta saakka. Ne opettavat sinua uskomaan Jeesukseen Kristukseen ja ottamaan pelastuksen vastaan.

<sup>16</sup> Jokainen näistä kirjoituksista on syntynyt Jumalan Hengen vaikutuksesta ja on korvaamattoman arvokas. Niistä opimme, mikä on totta.

Ne näyttävät, mikä on omassa elämässämme väärää, ja auttavat meitä tekemään sitä, mikä on oikein.

<sup>17</sup> Ja sillä tavoin Jumala varustaa meidät, niin että voimme tehdä hyvää kaikille.

## 4

### *Paavalin vakava kehotus*

<sup>1</sup> Kehotan sinua vakavasti Jumalan ja Jeesuksen Kristuksen edessä – hänen, joka tuomitsee elävät ja kuolleet, kun tulee takaisin kuninkaana:

<sup>2</sup> levitä Jumalan sanaa jatkuvasti kaikissa mahdollisissa tilanteissa, tuntui se sopivalta tai ei. Ojenna ja varoita kuulijoitasi tarpeen mukaan. Rohkaise heitä tekemään sitä, mikä on oikein. Selitä kärsivällisesti, mitä Jumala opettaa.

<sup>3</sup> Tulee näet aika, jolloin ihmiset eivät halua kuulla totuutta. He etsivät sellaisia opettajia, jotka puhuvat heidän mielikseen.

<sup>4</sup> Raamatun sanoma ei kiinnosta heitä. Huolettomina he seuraavat omia harhaanjohtavia päähänpistojään.

<sup>5</sup> Ole varuillasi, että huomaat kaikki vaarat. Älä pelkää kärsimyksiä, joihin voit joutua Herran tähden. Tuo ihmisiä Jeesuksen luo. Älä laiminlyö tehtäviäsi.

<sup>6</sup> Puhun tästä, koska minulla ei enää kauan ole tilaisuutta antaa sinulle tukea. Aikani alkaa olla lopussa, ja pääsen jo pian taivaan kotiin.

<sup>7</sup> Olen taistellut kauan ja innokkaasti Herrani puolesta ja pysynyt koko ajan hänelle uskollisena. Nyt on tullut aika, jolloin saan levätä.



<sup>8</sup> Herra on oikeudenmukainen tuomari, ja taivaassa on minulle varattu kruunu, jonka saan sinä päivänä, kun Herra palaa. Sen kruunun saavat kaikki, jotka odottavat Herran takaisintuloa.

### *Loppukehotuksia*

<sup>9</sup> Tule niin pian kuin vain voit.

<sup>10</sup> Deemas on jättänyt minut. Hän ihastui maallisiin houkutuksiin ja lähti Tessalonikaan. Kreskes on matkustanut Galatiaan ja Tiitus Dalmatiaan.

<sup>11</sup> Vain Luukas on luonani. Tuo Markus mukanasi kun tulet, sillä tarvitsen häntä.

<sup>12</sup> Tykikuskaan ei ole täällä, sillä lähetin hänet Efesoon.

<sup>13</sup> Muistaisitko tuoda takkini, joka jäi Trooaseen Karpuksen luo? Tuo myös kirjat, ennen kaikkea pergamenttikääröt.

<sup>14</sup> Kupariseppä Aleksander on tehnyt minulle paljon pahaa. Herra antaa hänelle ansionsa mukaan,

<sup>15</sup> mutta sinun on parasta varoa häntä, sillä hän koettaa tehdä tyhjäksi jokaisen sanamme.

<sup>16</sup> Kun jouduin täällä ensimmäisen kerran oikeuteen, kukaan ystävästäni ei ollut auttamassa minua. Kaikki olivat lähteneet pakoon. Toivottavasti siitä ei koidu heille ikäviä seurauksia.

<sup>17</sup> Herra oli kuitenkin kanssani ja antoi minulle mahdollisuuden pitää rohkeasti koko saarnan, niin että siellä olevat pakanat kuulivat sen. Hän pelasti minut joutumasta leijonien ruuaksi.

<sup>18</sup> Samalla tavalla hän pelastaa minut kaikesta muustakin pahasta ja vie taivaaseen. Jumalalle siitä ikuisesti kunnia! Aamen.

<sup>19</sup> Sano terveisiä Priskalle, Akvilalle ja Onesiforuksen perheelle.

<sup>20</sup> Erastus jäi Korinttiin, ja Trofimuksen jätin Miletoon, koska hän oli sairaana.

<sup>21</sup> Yritä päästä tänne ennen talvea. Eubulus, Pudes, Linus, Klaudia ja kaikki muut uskovat lähettävät paljon terveisiä.

<sup>22</sup> Herra Jeesus Kristus kanssasi!

**Biblica® Avoin Elävä uutinen: Uusi testamentti vapaasti kerrottuna**  
**The New Testament in Finnish: Biblica® Avoin Elävä uutinen: Uusi testamentti vapaasti kerrottuna**

copyright © 1976 Biblica, Inc.

Language: Suomi (Finnish)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Avoin Elävä uutinen: Uusi testamentti vapaasti kerrottuna™  
© 1976 by Biblica, Inc.

Biblica® Open Finnish Living News New Testament™

Copyright © 1976 by Biblica, Inc.

“Biblica” on Biblica, Inc:n Yhdysvaltojen Patenti- ja rekisterivirastossa rekisteröimä tavaramerkki. Tavaramerkin käyttö on luvanvaraista.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

**Creative Commons License**

Tämä teos on saavutettavissa Creative Commons Nimeä-JaaSamoin Kansainvälinen-lisenssin (CC BY-SA) mukaisesti. Tarkastele lisenssiä osoitteessa <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> tai lähetä postia osoitteeseen Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® on Biblica, Inc:n rekisteröimä tavaramerkki, jonka käyttö edellyttää Biblica, Inc:n kirjallista lupaa. CC BY-SA -lisenssin ehtojen mukaisesti tämän teoksen saa kopioida ja jakaa muokkaamattomana sikäli kuin Biblica®-tavaramerkin loukkaamattomuus säilyy. Jos tästä teoksesta luodaan muokattu versio, kopio tai käännös eli johdannaisteos, Biblica®-tavaramerkki on poistettava näkyvistä. Johdannaisteoksessa on ilmoitettava tehdyt muutokset, ja alkuperäisteokseen on viitattava seuraavasti: “Biblica, Inc:n julkaisema alkuperäisteos on avoimesti saavutettavissa osoitteissa [www.biblica.com](http://www.biblica.com) ja [open.bible](http://open.bible).”

Copyright-ilmoituksen on oltava näkyvissä nimiö- tai copyright-lehdellä seuraavasti:

Biblica® Avoin Elävä uutinen: Uusi testamentti vapaasti kerrottuna™  
© 1976 by Biblica, Inc.

Biblica® Open Finnish Living News New Testament™

Copyright © 1976 by Biblica, Inc.

“Biblica” on Biblica, Inc:n Yhdysvaltojen Patenti- ja rekisterivirastossa rekisteröimä tavaramerkki. Tavaramerkin käyttö on luvanvaraista.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Johdannasteoksen on oltava saavutettavissa samalla lisensillä (CC BY-SA).

Teoksesta laaditusta käännöksestä voidaan niin haluttaessa ilmoittaa Biblica, Inc:lle osoitteessa <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible).”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Avoin Elävä uutinen: Uusi testamentti vapaasti kerrottuna™

© 1976 by Biblica, Inc.

Biblica® Open Finnish Living News New Testament™

Copyright © 1976 by Biblica, Inc.

“Biblica” on Biblica, Inc:n Yhdysvaltojen Patentti- ja rekisterivirastossa rekisteröimä tavaramerkki. Tavaramerkin käyttö on luvanvaraista.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-08

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 24 Jan 2025 from source files dated 9 Apr 2023

8f5d171b-f483-57b6-a44d-1bcebc5055ec